

AS

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS GROUP  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907.  
\*Second class mail registration number 9087\*  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER, B.C. V6A 1S6  
Phone: (604) 685-8575  
Fax: (604) 685-1196  
本報創刊於一九〇七年  
天氣  
報告  
市新月遊艇碼頭  
星期四清晨發生一  
場大火，造成數十  
萬元損失。但無人  
受傷。  
消防局說，有  
十五至二十艘遊艇  
被毀於火。  
烈火沿著長四  
十五米的浮橋燃  
燒，迫使消防員要  
在水面利用小艇在  
其旁邊開關灌救。

## 由辯方表示不再傳召何人 溫德心被控違反信託案 辯論後第一週方雙辯控

### 星期四最高法庭開庭僅數分鐘

【溫哥華訊】溫哥華新  
社廿八日電）最高  
法庭星期四開庭審  
理溫德心案，歷時  
僅數分鐘，隨即宣  
佈把案押後再審，  
其原因是辯方律師  
表示不再傳召證人  
出庭作供。  
政府檢察官和  
溫德心的代表律師  
畢拉向法官表示在  
下週一在法庭進行  
最後辯論。  
律師畢拉星期  
四對金寶法官說，  
由於政府檢察官未  
有證明控罪，辯方  
因此不再傳召任何  
證人出庭。  
前省長溫德心  
係被控違反信託的  
刑事犯案行為。  
畢拉說，違反  
信託刑事罪全無佐  
證。政府檢察官費  
利文說，他會用書  
面提交控方的案情  
大綱，亦會提出口  
頭辯論。  
今日又長一  
歲，應慶祝五十  
歲，應慶祝五十  
日，實在令人感到  
愉快。  
溫德心案係於  
本月十九日開始審  
訊。法官金寶不  
在前日的審訊時亦  
要提高嗓門，令  
中、前地產經紀梁  
慧超第二天出庭作  
供。  
梁慧超在法庭  
人台下來之後，政  
府檢察官對法官  
石梁慧超的丈夫梁  
亞台說，該公司虧  
損七百二十萬元。  
去年同期內，  
該公司虧損七百  
十萬元。  
今年頭三個月  
的營業收入僅為  
九萬元，營業收  
入下降百分之  
九。營業收入僅  
一億二千零三十  
萬元。  
該公司說，貨  
物銷路不振，係  
受  
活活百貨公司宣佈  
擴充業務計劃不變  
雖然一季虧蝕逾一千三百萬元

## 近二十艘遊艇 在素里被焚毀

### 就撞船事件嚴厲批評公司不當 卑詩渡輪公司一僱員 獲財廳長簡嘉年讚揚

【素里市訊】素里  
社廿八日電）素里  
市新月遊艇碼頭  
星期四清晨發生一  
場大火，造成數十  
萬元損失。但無人  
受傷。  
消防局說，有  
十五至二十艘遊艇  
被毀於火。  
烈火沿著長四  
十五米的浮橋燃  
燒，迫使消防員要  
在水面利用小艇在  
其旁邊開關灌救。  
溫哥華新  
社廿八日電）總  
督簡嘉年今日讚  
揚一名卑詩渡輪  
的僱員，因為他就  
輪的安全問題，作  
出極為嚴厲的批  
評。  
簡嘉年說：  
「一個人提出他的見  
解，應該予以讚  
揚，我可以向你保  
證，我們正在徹底  
調查你所關注的  
一切問題。」  
涉及三月份撞  
船事件的渡輪大副  
史勿夫在他的長達  
十一頁的內部報告  
說，卑詩渡輪公司  
的管理階層正在忙  
於削減成本，無暇  
關注安全問題。  
該份呈交卑詩  
渡輪公司的運作安  
全檢討委員會的報  
告指出，該公司的  
四十艘船隻，缺  
乏防火工具，船員  
物銷路不振，係受  
活活百貨公司宣佈  
擴充業務計劃不變  
雖然一季虧蝕逾一千三百萬元

## 加拿大銀行 調低利息率

【渥太華訊】加拿大  
銀行調低其利率，  
上週的利率為六厘五。  
該息率已連續第四週調低。  
去年五月廿三日，該利率曾高達  
九厘零七，與本星期四的六厘三三  
差二厘六四之多。  
經濟學家說，銀行利率隨經  
濟繼續出現弱勢而下降。  
本週的息率創廿年來最低水平。  
在三月十二日，其信託，因為稅局  
日，卑詩省渡輪亞  
班尼皇后曾經撞向  
一艘二百九十公尺  
長的日本運煤船  
「辛華丸」，使十  
九人受傷，出事地  
點則在溫哥華之南  
的沙華仙碼頭外。  
他說，另有六  
十三萬八千張退稅  
支票會於下星期三  
交由郵局派送。  
稅局預計今年  
現已發出的退稅稅  
款共六百七十萬  
元。退稅款額平均  
為八百一十三元，  
比去年增九十九  
元。  
哲連納說，迄  
五月十九日為止，  
稅局已處理一千零  
八十萬份報稅表，  
比去年同一時間更  
多了差不多二百萬  
份。稅局預計今年  
處理的報稅表共達  
一千八百三十萬  
份。稅局今年收到  
報稅表，通常處理  
時間約為五週。去  
年則為七至八週。

## 活活百貨公司宣佈 擴充業務計劃不變

【溫哥華訊】總  
督簡嘉年今日讚  
揚一名卑詩渡輪  
的僱員，因為他就  
輪的安全問題，作  
出極為嚴厲的批  
評。  
簡嘉年說：  
「一個人提出他的見  
解，應該予以讚  
揚，我可以向你保  
證，我們正在徹底  
調查你所關注的  
一切問題。」  
涉及三月份撞  
船事件的渡輪大副  
史勿夫在他的長達  
十一頁的內部報告  
說，卑詩渡輪公司  
的管理階層正在忙  
於削減成本，無暇  
關注安全問題。  
該份呈交卑詩  
渡輪公司的運作安  
全檢討委員會的報  
告指出，該公司的  
四十艘船隻，缺  
乏防火工具，船員  
物銷路不振，係受  
活活百貨公司宣佈  
擴充業務計劃不變  
雖然一季虧蝕逾一千三百萬元

## 稅務部長哲連納透露 聽候退稅者佳音 退稅支票已付郵

【渥太華訊】稅務  
部長哲連納透露，  
退稅支票已付郵。  
哲連納說，迄  
五月十九日為止，  
稅局已處理一千零  
八十萬份報稅表，  
比去年同一時間更  
多了差不多二百萬  
份。稅局預計今年  
處理的報稅表共達  
一千八百三十萬  
份。稅局今年收到  
報稅表，通常處理  
時間約為五週。去  
年則為七至八週。

## 治安不靖住宅常遇劫

### 高骨林者英夫夫婦 家中遇劫失金飾

【溫哥華訊】高骨林警署調查區內上週五  
晚上發生的一宗入屋行劫案。  
騎警消息說，居於柯士甸道五百二十號的  
一對上了年紀的夫婦，被賊人禁錮，和劫去公  
價值二萬五千元的珍飾和共值二千五百元的公  
債，股票和現款。  
事主兩人由醫生處方的藥物亦被奪走。  
騎警正在緝捕兩名男子歸案。兩人據說說  
稱是郵政公司人員，闖門入內行劫。  
上週四桑尼區一戶亞裔人家被四名嫌  
賊入屋行劫案，已被溫哥華警方偵破並先後逮

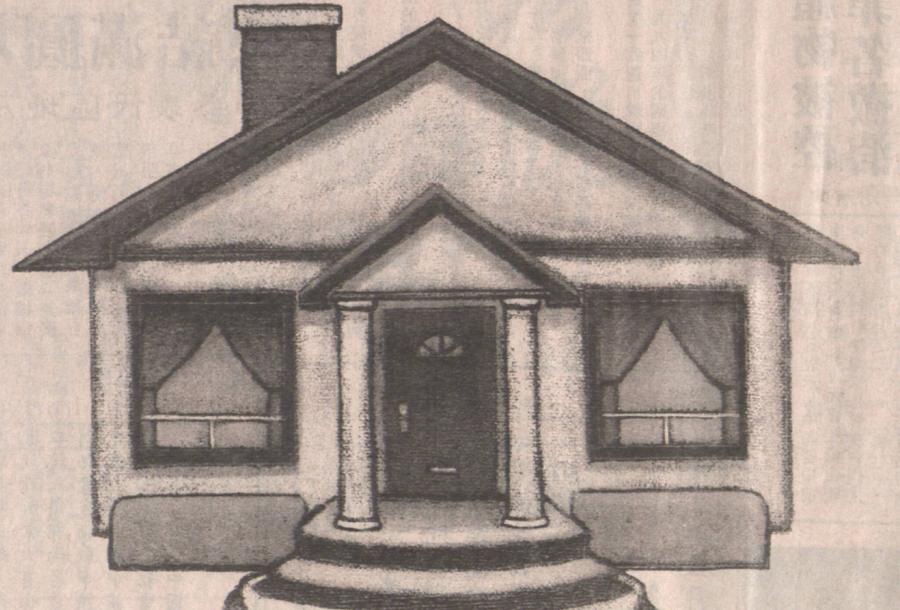
## 捕了三名疑犯

溫哥華警方重案組探員星期三拘捕了一男  
一女。  
星期一則在列治文拘捕了一名二十歲男子  
柏連那斯。  
星期三在煤氣鎮落網的女子，十九歲名叫  
慕蓮，陸迪克，警方控告她行劫和非法禁錮  
罪。  
週日被捕的一名男子，年約二十餘歲，警  
方準備於星期四把他落案，但疑犯名字未見警  
方公佈。  
星期日被捕的疑犯柏連那斯已被控行劫及  
禁錮罪各兩項。  
在上週四發生的入屋行劫案中，匪徒入屋  
後，把屋中一名婦人和她的一對子女細綁起  
來。匪徒又毆打一名女傭，並劫去現款和珍

## 汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON, C.M.

\* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務  
\* 有專人作中文翻譯  
\* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)  
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
我們支付所有個案中的費用  
個案完成後，始收律師費  
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)  
734-2272  
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.  
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

## 為尋找最佳的樓宇按揭 而傷透腦筋?



## 特惠樓宇按揭 減 1/4 %

由本年四月十五日至六月三十日期間，加拿大滙豐銀行  
為閣下提供特惠之樓宇按揭服務。  
一年至二年的首次自住樓宇按揭，可獲額外四分一厘優待；  
而三至五年之同樣按揭，則可獲額外八分一厘折扣優待，  
另豁免轉契費，並代付他行轉戶違約金及利息，以 \$150  
為限；如需要評估物業，更可免費代勞。  
本行之特惠樓宇按揭服務是現今市面上最佳按揭服務之一，  
優點特多，包括六十天利率保證，靈活之供款辦法，可選擇  
提早還款百分之二十，並有多供一期/免供一期計劃，家居  
添置按揭，可自由轉讓等。

### 贏大獎，遊香港

閣下可能鴻運當頭，時來運到，贏取雙人來回香港 (機票  
連酒店) 大獎，閣下無須是本行客戶亦可參加。請即駕臨  
加拿大滙豐銀行索取參加表格及查詢詳情，不要再為找尋  
按揭而傷腦筋。



<b>溫哥華總行</b> 885 West Georgia Street, Vancouver, B.C. (604) 685-1000 副總裁兼經理 狄樂強 Robert Dean	<b>溫哥華華埠</b> 601 Main Street, Vancouver, B.C. (604) 688-4882 副總裁兼經理 魏振文 Gerard Yeu	<b>菲沙街區</b> 6373 Fraser Street, Vancouver, B.C. (604) 324-2481 主任 魏炳棠 David Yiu	<b>京士威區</b> 5210 Kingsway, Burnaby, B.C. (604) 438-6411 主任 馮偉大 Willie Fu	<b>列治文市</b> 4800 No. 3 Road, Richmond, B.C. (604) 270-8711 經理 李敬德 Kenneth Li	<b>北溫區</b> 1457 Lonsdale Avenue, North Van., B.C. (604) 980-2451 副經理 張惠真 Amy Chan
<b>溫哥華東區</b> 530 Main Street, Vancouver, B.C. (604) 683-9611 副總裁兼經理 李景強 David Lee	<b>溫列治區</b> 5812 Cambie Street, Vancouver, B.C. (604) 325-1868 經理 倪頌彬 Keith Exelby	<b>百老匯區</b> 601 West Broadway, Vancouver, B.C. (604) 668-4735 客務代表 鄧麗麗 Lamy Tang	<b>列治文新華埠</b> #120-8191 Westminster Hwy., Rmd., B.C. (604) 276-8700 助理副總裁兼經理 梁富超 Anna Yip	<b>列治文市</b> 6800 No. 3 Road, Richmond, B.C. (604) 273-1961 客務經理 葉紀儀 Ronald Ip	<b>高貴林區</b> 2755 Lougheed Hwy., Port Coquitlam, B.C. (604) 464-8444 經理 蘭度羅業 Randy Larson



### 台灣財政部決定放寬 對大陸間接匯款限制

【香港電】台灣財政部決定放寬對大陸間接匯款限制，由現行以一個陸行而匯轉至台人名義，擴大至包括企業，使企業可以以公司名義透過正當管道將資金匯往大陸，而大陸亦可間接匯入台灣。

財政部決定放寬對大陸間接匯款限制，由現行以一個陸行而匯轉至台人名義，擴大至包括企業，使企業可以以公司名義透過正當管道將資金匯往大陸，而大陸亦可間接匯入台灣。

### 廣東加快發展流動電話 三年後將達二十一萬戶

【廣州電】九十年代廣東將加快發展流動電話，計劃每年以百分之十的速度遞增，至一九九五年末全省流動電話將達二十一萬戶。

廣東省移動通信局局長許嘉蓉十五日接受記者採訪時透露，自一九九一年起，全省流動電話將由目前的五萬戶，增至一九九五年末的二十一萬戶。

### 大陸將在平潭島興建機場 距台灣僅二十五分鐘航程

【福州電】目前，福建省政府已決定在平潭縣興建新機場，在平潭興建機場，在平潭興建機場，在平潭興建機場。

福建省政府決定在平潭縣興建新機場，該機場將由平潭縣政府負責興建，預計於一九九三年動工，一九九五年完工。

### 燕園依依情 記台灣學者吳大猷訪問北京大學

五月的燕園，花好樹茂，木名湖迎和煦的春風，不時卷起陣陣歡樂的漣漪。二十三日，充滿喜氣的燕園迎接了一位闊別四十六年的老朋友——著名物理學家吳大猷教授。

上午九時許，八十五歲高齡的吳大猷教授在李政道教授和夫人秦惠賢女士的陪同下來到北京大學。當他們步入北大教大樓，周培源、黃昆、朱光亞等科學家已經在門口迎接，吳大猷看到已經闊別四十六年的老校友，他激動不已，他急急迎上前，與他們一一緊握手，頻頻問候致意。

### 貴州大膽改革措施 允許機關幹部經商

【貴陽電】位於中國西南部的貴州省最近推出大膽的改革措施，機關幹部可直接從事經濟活動。而這種事在以前却是中央明令禁止的。

據悉，由貴州省委、省政府作出的《關於加快改革開放步伐加速經濟發展的若干問題的規定》規定：經批准，機關及機關幹部、科技人員可直接從事經濟活動。

### 張發席申城聯會 百出奧辦市席議

【瑞士洛桑電】由北京市常務副市長、北京二申聯會會長張發席率領的北京奧委會申辦代表團，於五月二十二日抵達奧委會總部，開始為申辦二〇〇〇年奧運會進行各項準備工作。

張發席在抵達奧委會總部後，隨即與奧委會秘書長進行了會談，就申辦北京奧運會的各項事宜交換了意見。

### 寶成鐵路山坡滑落 客貨運輸暫時中斷

【北京電】中十分起，寶成鐵路馬蹄灣至徐家坪間一百九十里長的桑樹坪隧道口處發生山體滑移，造成客貨運輸暫時中斷。

據初步了解，山體滑移發生在五月二十二日，當時正值連日大雨，山體含水量增加，導致山體失穩。

### 中國發行三種硬幣

【北京五月十七電】中國人民銀行將自六月起發行三種硬幣，以應付日益增長的貨幣需求。

這三種硬幣分別是：一分、二分和五分硬幣。這三種硬幣的發行將有助於改善貨幣流通，提高交易效率。

### 任君選擇 高級酬賓席

任君選擇 高級酬賓席 馳名紅豆沙、老火湯、任選六和菜、任選四和菜、四和菜。

馳名紅豆沙 \$39.95  
老火湯 \$59.95  
任選六和菜  
任選四和菜  
四和菜

REGENCY CHINESE RESTAURANT LTD.

# 君悅大酒樓

籌備數月 裝修期間 繼續營業 益食家 不計成本!

增設服務 君悅大酒樓 開設火焗

移師 \$13.95 點心 (天中小) \$2.00

馳名紅豆沙 老火湯 任選四和菜	馳名紅豆沙 老火湯 任選六和菜	馳名紅豆沙 老火湯 任選四和菜	馳名紅豆沙 老火湯 任選六和菜
\$39.95	\$59.95	\$39.95	\$59.95

任君選擇 高級酬賓席

合時生果 馳名紅豆沙 揚州炒飯 清蒸海上鮮 碧綠炒蝦球 翡翠炒帶子 紅燒大生翅 七彩炒時蔬 合時甜品	馳名紅豆沙 揚州炒飯 清蒸海上鮮 碧綠炒蝦球 翡翠炒帶子 紅燒大生翅 七彩炒時蔬 合時甜品	馳名紅豆沙 揚州炒飯 清蒸海上鮮 碧綠炒蝦球 翡翠炒帶子 紅燒大生翅 七彩炒時蔬 合時甜品
\$188	\$148	\$118

家庭套餐 \$118

君悅大酒樓 987 GRANVILLE ST. VAN. 687-6675  
Regency Chinese Restaurant

店後有護衛停車場 可免費停車百餘輛  
星期一至五 五時至十一時 星期六、日及假期可全日泊車

中國糧油有限公司 世界米行  
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.  
RICE WORLD  
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)  
239 E. Hastings St., Van., B.C.  
溫哥華華士頓東街239號 電話: 687-4204

## 端午節酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王 品質第一, 好煮好食, 粒粒靚, 保證滿意. 原價 \$21.50 大減價只售 \$14.99

買二送一

- ★買兩包 50 磅庄美國標準牌米王, 免費贈送 100% Pure 粟米油 3 公升一罐.
- ★買一包送贈券一張, 可於下次買米時送油.

美國加州好景牌米王 上等靚絲苗 原價 \$19.99 大減價只售 \$15.99

買一送一

買一包 50 磅庄美國加州好景牌米王, 免費贈送 100% 純淨粟米油 3 公升一罐

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價 \$19.50 大減價只售 \$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王, 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司, 一向以薄利多銷為宗旨

- 金牌冠軍絲苗, 遠近馳名, 銷量第一
- 美國糯米及泰國米, 五十磅庄及十磅庄及五磅庄, 一律八折
- 唯力即食麵, 肉槽麵, 炸醬麵, 媽媽麵, 香辣牛肉麵, 紅燒牛肉麵, 蟹王麵, 一律八折

最新運到: 澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。

### 靚地自賣

50X176呎,已施工有地基,近KAWKAWA湖(即卑詩HOPO)有私家通道至湖邊。根據現有藍圖可建1400呎之三睡房房屋,已有建築準字。情查詢1-855-0698 或傳真530-7382(Doug Mahoney)

### 招請雜工

招請全職雜工,請親臨  
70 EAST 2nd  
3/F 面洽。

**住家工人**  
溫哥華西區請留宿工人一名不需識英文,要照顧孩子及做家務待遇好晚上26.00/小時  
2606677黃太  
288唐洽。

### 旺舖生意

華埠中心旺舖租平批長有意逢星期一、三、五下午一至三時電 684-3813

**點心師傅**  
沙省REGINA  
現新開張點心師傅一名來電306-7571354  
O余EED洽。

### 快餐生意出讓

二埠商場內亞洲東方快餐店,入息高,易經營,連同存貨讓\$80,000 查詢電 521-8889 (JOHN或WENDY洽)

**餐館請人**  
中西餐館請有經驗洗盤碗兼什工之職有意請到二埠12街0-332號或電521-8889洽

### 餐館出讓

位於喜士定街三三三位東生意連同存貨牌批約好價錢相宜請來查詢

**西餐請廚及什工**  
快餐店請有經驗廚師及什工數名,日班或夜班全職或兼職,薪優及公司福利,請親臨1138 Davie St. Vancouver 每日下午二至五時面洽

### 商業

**酒家出讓**  
溫哥華大型酒家生意連同大型酒家生意返港開價二十萬四萬多座位有意請電

**聘請**  
數名,要有經驗  
828唐洽。

### 生意出讓

華仔餐館出讓,位於CASTOR,有50座位合家庭經營,連設備開價\$8000有意電AMY WONG 1-403-882-3232

### 商業樓宇讓

四層樓高,堅固水泥建築物。位於維多利亞市中心。入息穩定,適合家庭經營。  
價\$795,000  
384-4233 (日)  
381-5380 (夜)

### 屋主自賣

素里市中心地區,一年新靚屋,佔地四千呎,共有七睡房,五浴室,三個煤氣壁爐及熱水保潔設備。開價\$305,000  
電話 594-9739

**餐館平讓**  
中西餐生意安定有酒牌商業大街北雲日晚餐外賣有意者下午二至四時電 985-6066

### 西區靚屋先到先得

屋大,地大,忍痛出讓  
46萬9,有意者電話:  
879-8349或623-9168

**餐館出讓**  
位於旅遊勝地,遊客穿梭不停, (CROWNEST PASS 三號公路) 共有一百雅座,全酒牌合家庭經營,連同設備及產業開價\$195,000 電話 403-564-4339

### 洗衣生意讓

角子洗衣生意,地熱適中,一年新,陳設美觀乾淨整潔。潛力雄厚。機件設備仍在保養期中,叫價\$195,000 電話 594-2766

**餐館出讓**  
位於喜士定街三三三位東生意連同存貨牌批約好價錢相宜請來查詢

### 好消息!餐館平讓

B.C. 省著名釣魚滑雪打獵旅遊勝地 100 MILE HOUSE 有中西餐館出讓,適合勤奮誠實人士經營生財具齊是儲蓄好機會,時間全職,東主另有發展,割價讓 395-2560 395-2218

**酒家出讓**  
溫哥華大型酒家生意連同大型酒家生意返港開價二十萬四萬多座位有意請電

### 二房土庫

思維裝修大小工程  
代客油漆水電  
美容髮型中文  
522916文

### 樓下出租

2269東一街  
乃磨平地樓下三  
房全磚全近五百  
十元 2606677

### 有房出租

金瑪素十八街樓上  
單人房,適合學生  
有傢俬包水電  
8730088

### 樓下二房

二房大廳大廚房  
方門戶交通方便  
方門戶交通方便  
47327066

### 有房出租

近PNE正西四層  
房廚廁洗衣機齊  
租由六月一日起  
4377158

### 新屋樓下

近49夾乃街三房一  
廳廚廁齊備近學校  
交通方便獨立門戶  
環境清靜電費自付  
電 7321722

### 屋主自賣

Kerrisdale 靚屋,首次上市,地大,上層四睡房,下層二睡房。三層高,每層均有浴室,近Mages & Maple Grove Schools 內外全翻新。價\$688,000 開放本月十六日(星期日)(中午12至5時) 6531 Laburnum St. (經紀免)

### 土庫出租

24街夾富拔十年新  
一廳一廚廁齊  
合身人士居住  
4388719

### 有房出租

LINCOLN 夾  
LAWSON 兩房一廳  
廁廚廁齊備  
5時後電: 438

### 樓下出租

二房一廳廚廁齊  
方門戶交通方便  
方門戶交通方便  
47327066

### 樓下出租

二房一廳廚廁齊  
方門戶交通方便  
方門戶交通方便  
47327066

### 柏文出租

238 PANDORA ST.  
一房一廳廚廁齊  
齊備。電話:  
327-0514

### 樓上出租

近華埠,三房一廳  
有傢俬,吸煙免租  
有意請電:  
251-2077

### 全屋出租

菲沙夾乃街62號樓上  
兩房全磚全近五百  
月租全請電:  
255-6948

### 土庫出租

喜士定夾GAMM  
A上三房兩廳下三  
房交通購物學校方  
便環境清靜可分租  
2945317

### 樓下出租

二房一廳廚廁齊  
方門戶交通方便  
方門戶交通方便  
47327066

### 樓下出租

二房一廳廚廁齊  
方門戶交通方便  
方門戶交通方便  
47327066

### 有房出租

單人房兩間出租  
有傢俬,吸煙免租  
適合單身人士  
電話 2630206

### 柏文出租

近華埠,三房一廳  
有傢俬,吸煙免租  
有意請電:  
251-2077

### 土庫出租

五十六街近禧街光  
猛土庫出租包水電  
月租四百元正宜單  
身人士住請電:  
6656625

### 月租靚房

包水電傢俬清潔,  
電話電梯月租三百  
元至三百九十五,  
喜林酒店。電話:  
87-9126

### 土庫出租

清潔土庫兩房一廳  
齊合小家庭吸煙免  
租二至七電 888-4  
8918。晚電: 4

### 樓下出租

二房一廳廚廁齊  
方門戶交通方便  
方門戶交通方便  
47327066

### 有房出租

廿街近非沙,新裝  
修單人房,設有私  
家廁所,合不吸煙  
女性。請電 879

### 平地土庫

近JOYCE車站  
一房一廳爐頭齊  
洗衣機。月租三百  
元。六時後電:  
433-3988

### 有房出租

於仁街五十一號近  
唐人街合身人士或  
水電有意請電:  
875-8765

### 樓上出租

近非沙夾乃街一房一  
廳廚廁齊不包電另  
新屋土庫不吸煙  
身或學生合租兩房  
身或學生合租兩房  
8794937

### 土庫出租

域多利22街兩房一  
廳獨立門戶設備齊  
全近學校巴士交通  
方便電 874-9

### 樓下出租

二房一廳廚廁齊  
方門戶交通方便  
方門戶交通方便  
47327066

### 大屋出租

七睡房廚廁齊月租  
千九另柏文兩房  
廚廁齊月租四百  
元。六時後電:  
874-4514

### 西區土庫

兩房廚廁齊近中小  
學交通方便下午六  
時後電: 321-1

### 舊霜柜出賣

招倫大廈有舊霜櫃出賣,  
每個六十五元,如要送貨,  
另加三十五元,有意請  
到三百二十五號奇化街或  
電: 二五四·八六一六

### 樓下出租

二房一廳廚廁齊  
方門戶交通方便  
方門戶交通方便  
47327066

### 樓下出租

二房一廳廚廁齊  
方門戶交通方便  
方門戶交通方便  
47327066

### 全屋出租

五房二廳有車庫  
近學校交通方便  
清靜適合家庭不抽  
煙。電話: 877-6

### 高平土庫

63街近非沙三大大  
廳雲櫃爐頭齊交  
通方便近小學有意  
請電 325-2933

### 柏文出租

柏文單房分租合單  
身女士共用廚廁  
另樓上兩睡房廚廁  
齊齊合小家庭不吸  
煙。六時後電:  
879-1366

### E.S.L. 教師

資深英語教師,教授ESL,甚  
學生(初學者)電話:  
736-8950

### 教授鋼琴

專科演奏文憑及教  
授考級鋼琴保證考  
試比賽任何年齡皆  
宜 8797726

### 急賣回港

90年雪佛蘭AUST  
E一車主白色車三  
萬四千元 1-4194  
百味價 431-194

### 徵廣州樓宇

徵求廣州樓宇,可  
在加成交,有意者  
請電 422-28

### 機票出讓

單程女性機票由溫  
哥華至溫太華六月  
十五號至二十元  
電話: 432-2

### 遺失聲明

遺失中國護照號碼  
Y 2958688  
聲明作廢。

### 柏文出租

346 POWELL  
街離片打三街口,  
兩房有新雪櫃爐頭  
下午六時後電:  
324-4099

**The Better English Group**  
ESL and academic English tutoring for students at all levels in your home  
Qualified Caring Teachers  
Call Ms. Goodall for Better English at 521-0709

**余景輝會計師**  
填報入息稅  
會計,核數,稅務,商業,產業管理,及諮詢。  
地址:雲哥華片打東街二百號二〇三室(編街夾片打街)  
辦公時間:  
星期一至五上午十時至下午五時  
星期六下午二時至四時  
電話: 669-4406

**英語補習家教** 879-9230  
基礎班:國粵音標準正音和短語  
會話班:分初、中、高三級,易學  
暑期班:四、六、七、八、九、十  
上課非沙街 5596 Fraser St.

**梁國超會計師**  
會計管理  
本公司精通各類會計,大小生意,年結月結,國、粵語。  
地址:溫哥華東十六街二號三號  
電話: 872-2396

**Jelly Bean Park Preschool**  
幼稚園現開始接受辦理  
九月入學報名登記手續  
電話:  
NANCY 431-8843 (英語)  
WENDY 431-8850 (粵語)

**CASINO WORLD**  
Central Boulevard & McKay Ave.  
Metrotown, Burnaby  
(across from Metrotown SkyTrain station)  
營業時間每晚6-2時  
439-0222  
While quantities last (先到先得,至送完止)

**BUY-SELL**  
卑詩省免費廣告報紙  
免費刊登售物小廣告  
請電 280-1000  
欲購平靚貨品請閱本報  
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9  
行政部電話: (604) 273-1571  
歡迎刊登付費商業圖片廣告

**螺絲廠讓**  
盈利最豐厚的加州小型工廠之一,四年的平均利潤達25%。具潛力發展。讓價US\$850,000包括器材(US\$575,000)存貨(US\$150,000)及待清賬單(US\$100,000)。業主可提供貸款達四十萬元  
EVERGREEN CAPITAL CORP.  
傳真: (408) 986-9449

**大漢公報·分類廣告**  
效力宏大·歡迎刊登

每段大字四個小字四十個  
一星期收費\$10.70 兩星期收費\$16.05  
三星期收費\$21.40 一個月收費\$26.75  
(上述廣告價格包括GST在內)  
請填妥下列表格連同支票寄本報社  
The CHINESE TIMES  
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電: (604) 685-8575  
傳真電話: (604) 685-1196

**FOOLS RUSH IN.**  
YOUR LOCAL POLICE  
BC SOLICITOR GENERAL ICBC





# 見意取聽題問安治港香就 問顧事港分部晤南周 院務國交轉見意證保

## 助協供提意樂地內調強況情安治注關

【本報訊】香港外交部副秘書長周南，昨日在港與香港外交部副秘書長周南，就香港治安問題交換意見。周南表示，香港外交部對香港治安問題非常關注，並希望與香港有關部門加強合作，共同維護香港的穩定與繁榮。

# 顧立德晤區會主席 交換治安選舉意見

【本報訊】香港外交部副秘書長顧立德，昨日在港與區議會主席交換意見。顧立德表示，香港外交部對區議會的運作非常關注，並希望與區議會加強合作，共同維護香港的穩定與繁榮。

# 黑社會活動要留意 警隊工作應予支持

【本報訊】香港警方昨日表示，黑社會活動在近期有所增加，警方將加強打擊力度。同時，警方呼籲市民支持警隊的工作，共同維護社會治安。

# 九鐵擬建新鐵路 連接落馬洲葵涌

【本報訊】九鐵公司昨日表示，擬在落馬洲與葵涌之間興建一條新鐵路。該項計劃旨在改善交通，促進兩地經濟發展。

# 周南昨會晤顧立德 交換過渡事務意見

【本報訊】香港外交部副秘書長周南，昨日在港與香港外交部副秘書長顧立德會晤。雙方就過渡期的各項事務交換了意見，並達成多項共識。

# 陝西勉縣的三國遺跡

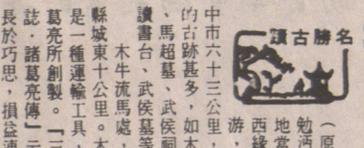
陝西勉縣的三國遺跡，包括武侯墓、武侯祠等。這些遺跡見證了蜀漢三國的歷史，是研究三國歷史的重要實物資料。

# 文勝精選

- Martinisfordrey (B. Johnson)
- Desert Maurader (M. Walker)
- Dynamic Duo (C. Loseth)
- Nuclear Sub (J. Bayer)
- Sandi Rey (K. Skinner)
- Fashionable Irene (F. Fuentes)
- My Turn To Star (B. Johnson)
- Ten Ten Ho (C. Loseth)
- Imposed Exile (A.D. Smith)
- Barbex (M. Walker)

只供參考並不鼓勵投注

馬膽 4, Nuclear Sub (J. Bayer)



古蹟名勝

陝西勉縣的三國遺跡，包括武侯墓、武侯祠等。這些遺跡見證了蜀漢三國的歷史，是研究三國歷史的重要實物資料。

# 陝西勉縣的三國遺跡

陝西勉縣的三國遺跡，包括武侯墓、武侯祠等。這些遺跡見證了蜀漢三國的歷史，是研究三國歷史的重要實物資料。

# 港聞

九鐵擬建新鐵路，連接落馬洲葵涌。該項計劃旨在改善交通，促進兩地經濟發展。

# 周南昨會晤顧立德

雙方就過渡期的各項事務交換了意見，並達成多項共識。

# 陝西勉縣的三國遺跡

陝西勉縣的三國遺跡，包括武侯墓、武侯祠等。這些遺跡見證了蜀漢三國的歷史，是研究三國歷史的重要實物資料。

# 文勝精選

- Martinisfordrey (B. Johnson)
- Desert Maurader (M. Walker)
- Dynamic Duo (C. Loseth)
- Nuclear Sub (J. Bayer)
- Sandi Rey (K. Skinner)
- Fashionable Irene (F. Fuentes)
- My Turn To Star (B. Johnson)
- Ten Ten Ho (C. Loseth)
- Imposed Exile (A.D. Smith)
- Barbex (M. Walker)

只供參考並不鼓勵投注

馬膽 4, Nuclear Sub (J. Bayer)

# 華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET  
VANCOUVER B.C. Tel 681-8531

# 周南昨會晤顧立德

雙方就過渡期的各項事務交換了意見，並達成多項共識。

# 陝西勉縣的三國遺跡

陝西勉縣的三國遺跡，包括武侯墓、武侯祠等。這些遺跡見證了蜀漢三國的歷史，是研究三國歷史的重要實物資料。

# 港聞

九鐵擬建新鐵路，連接落馬洲葵涌。該項計劃旨在改善交通，促進兩地經濟發展。

# 文勝精選

- Martinisfordrey (B. Johnson)
- Desert Maurader (M. Walker)
- Dynamic Duo (C. Loseth)
- Nuclear Sub (J. Bayer)
- Sandi Rey (K. Skinner)
- Fashionable Irene (F. Fuentes)
- My Turn To Star (B. Johnson)
- Ten Ten Ho (C. Loseth)
- Imposed Exile (A.D. Smith)
- Barbex (M. Walker)

只供參考並不鼓勵投注

馬膽 4, Nuclear Sub (J. Bayer)

# 華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET  
VANCOUVER B.C. Tel 681-8531

# OUTLOOK WEEKLY

海外版

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報，或電六八五、八五七五查詢。

訂戶姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

郵區號碼：\_\_\_\_\_ 訂閱日期：\_\_\_\_\_

溫哥華東區/西區每日派報  
加拿大郵寄或華埠每日派報

三個月 \$48  
六個月 \$90  
一年 \$168

三個月 \$36  
六個月 \$66  
一年 \$120

列治文區隔日派報  
自取報(親到本報社領取報)

三個月 \$42  
六個月 \$78  
一年 \$144

三個月 \$27  
六個月 \$48  
一年 \$90

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST\* 國外郵費另計



**永興搬運**  
Wing Hing Moving Co.  
搬運 搬運 搬運 搬運  
24小時國/粵語 649-1873

**雲城搬運公司**  
搬運 搬運 搬運 搬運  
電話 879-4338 或 874-5961

**翻新廚櫃**  
承接 翻新 翻新 翻新  
電話 327-7866

**建文建築裝修**  
J.L. CONSTRUCTION  
各類裝修 土庫間格  
電話 657-1820 325-6211

**威文建築設計裝修**  
室內設計 室內設計 室內設計  
電話 644-6168 或 432-9888

**永興油漆公司**  
商業住宅 內外油漆  
電話 872-5753 傳呼 671-1193

**榮昌裝修公司**  
政府牌照 油漆 油漆 油漆  
電話 874-8043 (24小時服務)  
680-5927 (傳呼機)

**永建油漆裝修公司**  
內外油漆 內外油漆 內外油漆  
電話 351-8682

**群益服務公司**  
內外油漆 內外油漆 內外油漆  
電話 251-7166

**嘉頓園藝**  
剪草 剪草 剪草 剪草  
電話 876-2506

**新世紀建築公司**  
政府註冊 政府註冊 政府註冊  
電話 324-1025 手提 671-2968

**濠健建築工程公司**  
政府牌照 政府牌照 政府牌照  
電話 876-4594 手提 649-9187

**基信建築裝修**  
免費估價 免費估價 免費估價  
電話 434-0869

**李氏為你裝修**  
內外油漆 內外油漆 內外油漆  
電話 253-5701

**屋頂專家**  
宏昌公司 230-9888  
各類屋頂 各類屋頂 各類屋頂

**榮華建築裝修公司**  
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.  
電話 255-6230 351-5665

**趙靖建築油漆**  
三時後電話 327-2588  
無任歡迎 無任歡迎 無任歡迎

**燎華電器**  
政府牌照 政府牌照 政府牌照  
電話 253-8082 周生

**屋頂維修**  
鋪設 DOURID 瓦面  
電話 291-1866 KARL

**遠東建築工程公司**  
FAR EAST CONSTRUCTION  
PHONE 325-8002  
各類工程 各類工程 各類工程

**屋頂工程**  
龍華公司 220-6018  
屋頂翻新 屋頂翻新 屋頂翻新

**恒利建築工程公司**  
Henry's Building Construction Ltd.  
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流  
國粵語 873-6518 英文 444-4003

**Low Cheng Construction**  
立成建築裝修  
內外油漆 內外油漆 內外油漆  
電話 321-8968 手提 657-2959

**專業日夜通渠**  
快平安當 251-3728 黃生  
24小時電 251-5629

**華埠裝修公司**  
專業油漆 外牆膠板  
電話 649-3716

**光明裝修公司**  
精修水喉 內外油漆  
日夜電話 2553772

**昌興裝修公司**  
公司 644-4849  
政府牌照 政府牌照 政府牌照  
精造廚櫃 精造廚櫃 精造廚櫃

**李華冷暖電器修理**  
政府牌照 上門服務  
電話 876-0278 傳呼機 686-8677

**屋頂工程**  
屋頂工程 屋頂工程 屋頂工程  
電話 251-5751 鴻泰建築公司

**土木維修公司**  
水喉電器 內外油漆  
電話 874-8216

**新造廁所 精修水喉**  
876-2021  
精修水喉 精修水喉 精修水喉

**暢通搶修**  
日夜服務電 328-2128  
水喉阻塞 水喉阻塞 水喉阻塞

**昌記裝修油漆公司**  
承接泥水木工傢具等  
電話 二五四一七五〇三

**誠興電器維修**  
24小時服務  
電話 876-8648

**馬君寰**  
專科承接裝修  
電話 907-5111 (華語)

**保泰建築裝修公司**  
BAO TAI CONTRACTING CO LTD  
政府牌照 專業師傅  
電話 255-7888 230-6178

**暖氣煤氣水喉渠務工程**  
Bing Plumbing, Heating, Gas  
承接安裝浴室廚房鋼爐、砂井、修理屋頂漏水  
電話 657-2828 254-4935

**保利建築裝修公司**  
政府牌照  
電話 255-2081 手提 351-8738 (即覆)

**可煤氣水喉公司**  
安裝 修理  
電話 657-5499

**煤氣工程**  
政府牌照  
電話 649-9107

**標準雪櫃電器工程**  
專業承裝, 修理  
電話 254-8129

**屋頂工程**  
翻新屋頂 屋頂補漏  
電話 649-2394

**泰發建築裝修公司**  
政府註冊 政府註冊 政府註冊  
電話 250-8233 874-9888

**美華裝修工程**  
Fresh Impressions Construction Company Ltd.  
電話 671-1869 (陸生) 844-9982 (Ken Luk)

**永成建築裝修公司**  
政府註冊  
電話 649-7981

**運通裝修公司**  
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.  
公司 328-5018  
政府牌照 政府牌照 政府牌照

**防盜\*平安**  
花圈電動雙門 或對門鐵(鋁)門  
電話 324-1020 230-8926 325-8922

**煤氣工程**  
持有政府牌照  
電話 657-1266 9398275 鮑洽

**家聲裝修公司**  
內外油漆 內外油漆 內外油漆  
電話 327-0732 手提 649-2811

**中央冷暖電器**  
24小時服務  
電話 251-1505

**實用鋁鐵工程公司**  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
電話 430-4552 或 435-5188

**防盜**  
精造: 防盜花窗 防盜欄杆 樓梯扶手 鐵門鐵閘  
電話 439-1128

**新世紀裝修公司**  
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.  
政府牌照 政府牌照 政府牌照  
電話 328-3272 582-1645

**棠氏凍房電器**  
TOM APPLIANCE SERVICE  
電話 253-4706



# 周而復寫抗戰八年圖卷

嘉堯



抗日時期  
當代作家周而復一九四一年一月生於南京。在南京青年會中學畢業後，一九三三年秋到上海，入光華大學英文系肄業，學名周德天(即插班生田問)、李金波等著作，開始從事文學創作，因參加進步文化活動，於一九三九年，被敵偽當局逮捕，入獄一年。一九四一年一月，周而復在抗戰時期，在上海，與...



周而復  
周而復，原名周德天，字天問，江蘇武進人。一九三三年入光華大學英文系肄業。一九三九年，因參加進步文化活動，被敵偽當局逮捕，入獄一年。一九四一年一月，周而復在抗戰時期，在上海，與...

### 集知一物人

▲公元前一五一一年，各重四磅，而常人的腦一般至一四八〇年統治埃及的哈特謝普蘇特女王是歷史上第一個「女強人」。

▲一九三三年二月二十四日，克拉克羅斯·米克爾爾森夫人成為第一任「第一夫人」。

▲一九三九年，在任的第十五任總統詹姆斯·布魯南，他是一個「老五」。

▲紐約的索爾·沃爾曼是美國王室成員，他的汽車是在登基前兩年的八一九九號購買的，當時他還是威爾士王子。

▲英國政治家克倫威爾(一五九一—一六五八)和詩人拜倫(一七八一—一八二四)都有比常人重四磅。

▲威爾遜(一八五九—一九一八)和詩人拜倫(一七八一—一八二四)都有比常人重四磅。

▲威爾遜(一八五九—一九一八)和詩人拜倫(一七八一—一八二四)都有比常人重四磅。

### 刀物志

他的書法復古不... 他的書法復古不... 他的書法復古不...

▲一九七八年，周而復在抗戰時期，在上海，與...

▲一九七八年，周而復在抗戰時期，在上海，與...

▲一九七八年，周而復在抗戰時期，在上海，與...

### 這酒保以香檳擒賊

波比，二十八歲，是波士頓一家酒館的香檳酒師，最近酒館被賊匪打劫，波比把賊匪打倒，賊匪被擒。

▲一九七八年，周而復在抗戰時期，在上海，與...

▲一九七八年，周而復在抗戰時期，在上海，與...

▲一九七八年，周而復在抗戰時期，在上海，與...

## 滿堂紅 實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE  
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268  
信用卓著·經驗豐富

### 生意機會 五月新盤

- \* 華埠著名飯館生意，七十座位，架撐齊備，生意穩定，日營千餘，十餘年老字號，東主另有生意，擬平價出售，叫價十四萬九，歡迎還價機會難逢。
- \* 北雲區，什碎唐番餐生意，近百座位，租平批好，全酒牌，取價十三萬八千，抵買之至。
- \* Port Moody' Ioco Road 西餐 Pizza 生意，股東不和，割愛平賣，取價十餘萬，捷足先得。
- \* 西區 Dunbar 夾廿九街，卅餘座位咖啡餐室生意，取價四萬餘，急賣。
- \* 高貴林小型餐室生意急賣，取價二萬餘。
- \* 京士威大道，近 Metrotown 新發展旺區，卅餘座位小食店生意，租平批好，僅取價二萬餘。歡迎電約引看及還價。
- △ 二埠百貨商場內，玩具禮品生意，急賣取價二萬(連貨在內)。
- \* 東區，緬大街，近百老滙夾十街，女士美容、理、電、髮生意，東主經營十年有多年，擬退休，平價急賣，僅取價萬餘，抵買之至，機會莫失。

## 滿堂紅 實業發展有限公司

ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.  
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.  
TEL: 874-4268 874-1688

STELLA 住宅電話 525-6983

李兆梅

- ① 東區一十一年新二十組分契柏文設備保養一流六組一廳兩房十四組一廳一房，近交通購物商場，開價一百六十八萬，價錢有商量，可還價。
- ② 唐人埠茶餐廳一百座位，日做千餘，投資及移民好機會，開價十五萬，可還價。
- ③ 中西餐館生意連實業，近熱水壩區，Agassie 壹百座位，並有一廳三房住宅，開價四十餘萬歡迎還價。
- ④ 東區百老匯東街購物商場，五年新，全出租，開價一百九十餘萬。
- ⑤ 西區近女皇公園豪華三年新大屋六房四廳仔車房，開價八十餘萬，請還價。

## NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL

BUS: 261-1881  
RES: 273-5083  
PGR: 667-3944

### N.S. (NONY) ESPIRITU

- 二埠入息屋樓上三睡房，土庫三睡房兩廚房，三廁所，可租1,500，價\$229,000。
- 二埠大屋，12睡房5廁4壁爐，地大75X432呎，近QUEENS PARK 價\$429,000

NORTHBRIDGE REALTY LTD.  
SUITE 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER, B.C., CANADA V6M 3W6

## 大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD.  
M 11-4277 KINGWAY BURNABY BC V5H 3Z2  
公司: 436-1888  
住宅: 298-8988  
傳呼機: 645-9085

李沾 JIM LEE

- △ 列治文工業區咖啡三文治店急賣二萬七千。
- △ 本埠北區咖啡咖啡店40座，叫三萬餘。
- △ 雲西商場內影印店，容易經營，一切工具及存貨，叫四萬餘。
- △ 三睡房城市屋 Killarney 區，叫\$159,000
- △ 素里快車站自助式咖啡店，40座叫四萬九千。
- △ 素里五十座位全酒牌西餐店，五萬餘。
- △ 齋食餐館，65座，舖後有停車場，退休平賣四萬五千。
- △ 意大利式外賣快餐店兩間，4萬餘5萬餘
- △ 肉食店兩間，好過打工，三萬餘。
- △ 士多舖數間，649，下舖上居，每日過千元
- △ 皮鞋修補店，本拿比旺區，一切工具及存貨二萬五千。
- △ 傢俬製造廠，一切工具及存貨，六萬餘。

代客管理房屋物業·收費從廉

## 素里 三角洲

SURREY NRS 地產公司 DELTA  
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.  
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全 PAUL SHIH  
公司: 581-4601  
住宅: 583-3388  
傳呼: 650-6388

一房屋買賣  
一能操流利國粵潮語

### 服務忠實·歡迎賜教

一九九二年度 MEDALLION CLUB 會員

## 李標 BILL LEE

MULTIPLE REALTY  
公司: 434-1431  
住宅: 433-7888  
傳呼機: 1686-9178

### ☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

- △ 一睡房柏文，近本拿比大購物商場，環境便利，業主急賣，叫價九萬八千。
- △ 雲東區西餐館，數十年老牌，有停車場，生意及酒牌，叫價十四萬。

## GORDON HO

電話: 434-1431  
住宅: 255-1604  
傳呼: 686-7722

MULTIPLE REALTY LTD.  
2298 KINGWAY VANCOUVER,

- \* 4018 Ontario St. \$224,900 三睡房，二廚房，地30x100 街角位。
- \* “北本街比” 7379 Curtis St. \$345,000 有景地: 50x120, 6睡房，二廚，二家庭室及遊戲室。
- \* “喜士定夾乃磨” 2427 Turner St. 有景地42x155 6睡房，3廚，4浴室，四十餘萬。
- \* “二埠” 二睡房，有景公園屋#904-47 Agnes 十三萬餘。另#504-209 Carnarvon St. 十二萬餘。
- \* “本拿比” 7280-13th Ave. 地40x154, 六睡房，三廚，四浴室，家庭室，\$439,900
- \* Metrotown Condo, 2睡房，僅\$119,800
- \* 7780 Fraser St., 2睡房屋，\$169,900

- ▲ Surrey 19年兩層四房兩廳向南屋上層全新地毯上下兩全廁，近 Newton Superstore 有中小學，靜中帶旺環境好，開價\$178,900
- ▲ Surrey 13年一層翻新平房三房一廳加書房，全新裝修，60x139 坐南向北大地，地點好，價\$169,900
- ▲ Surrey 13年兩層屋共四房兩廳，下層加廚房可分租，備有兩全廁，雙重玻璃，近 Surrey Place 及 Skytrain 總站地60X135 好價\$177,000
- ▲ Surrey 13年2層3房2廳，上下有廚房，可分租地60x120, 新快車站及中小學，價\$172,000
- ▲ N. Delta 20年兩層屋，5房兩廳，地60X115 屋頂四年新，2全廁，近中小學，交通方便，價\$182,000

### 哈薩克的「假太空」

去年十月一日，「聯盟號」太空中人... 哈薩克人球克里卡廖夫... 龍飛立

### 海耶克及其經濟理論

海耶克一九一九年出於奧地利，在維也納大學及奧地利經濟學院完成學業後，三十年後移居英國，成為英國公民，並先後任於倫敦大學和倫敦經濟學院。

### 這酒保以香檳擒賊

波比，二十八歲，是波士頓一家酒館的香檳酒師，最近酒館被賊匪打劫，波比把賊匪打倒，賊匪被擒。

### 何人

把中國人民八年英勇抗戰的史詩寫出來，定名為《抗戰八年》。

### 節樹拜

拜節，是生活在我國西南地區僑胞的傳統節日，每年農曆正月十四日那天，人們會舉行節樹拜。

### 體導半速最高

日本一公司最近用一種最新型半導體製成世界上最高速的半導體，其速度比目前最速的半導體快一千倍。

### 抗戰八年

把中國人民八年英勇抗戰的史詩寫出來，定名為《抗戰八年》。

福

日本本港樓價雖然高企，部分人士望... 原因之一，香港多... 原因之二，樓價大跌...

買樓的苦惱... 原因之一，香港多... 原因之二，樓價大跌...

歷任港督譯音趣談

「任港督Chris Patten，原譯「柏頓」或「柏蘭」... 譯名變成「彭定康」... 此外，Bonomi 尤其將卸任的衛奕信...



人口轉移趨勢未停

世界人口在從低沉又告昇昇，瑞典的重... 據估計，世界人口在... 後十年間將是每年增加一億...

龐培的島皇專有飲品

在遼闊的太平洋藍水之中，孤... 龐培的島皇專有飲品... 莫不有撒膠的存在...

難民等級

當年，出現一批高... 難民等級... 是二十年前的事情...

擔擔

有人看到「擔擔」... 這是廣東俗話... 兩個「擔」...

古

清而簡... 發生的種種... 亞裔美國人...

金利源 GIM LEE YUEN LTD. 泰興有限公司 Tai Hing Company Ltd. 銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 廣州樓海鮮酒家 Kwangchow Restaurant. 高貴林購物中心 Highgate Shopping Centre. 市區閣樓 City Centre Condo.

安居地產置業公司 HOMESTEAD REALTY LTD. 湯家予 (叙) STANLEY TONG. Canada Trust Realty. 鄭國橋 JOHN K. JANG. 高貴林二十年平屋, 正層四大房, 土庫完成...